



EUROPEAN UNION

Erasmus+
Enriching lives, opening minds

2021-2027

Erasmus+ Programme
Inter-institutional agreement

Key Action 1

Learning mobility for higher education students and staff

between EU Member States and third countries associated to the Programme
and third countries not associated to the Programme

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI"
VLORË
ZYTA E PROTOKOLL - ARKIVËS
NR. 2898/1 PROT.
DATA 11.12.2024

UNIVERSITY OF VLORA "ISMAIL QEMALI" (ALBANIA (AL))

—

UNIVERSITY OF CÁDIZ (SPAIN)

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)		
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Página	1/12



The institutions¹ named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. This agreement is valid for the Erasmus+ call years 2024-2027 in:

- KA131 Higher education mobility supported by internal policy funds
- KA171 Higher education mobility supported by external policy funds

The institutions commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+ and to respect the quality requirements of the Programme, outlined in the [Erasmus Charter for Higher Education](#)² and in this agreement.

The institutions agree on exchanging their mobility-related data according to the principles of [GDPR](#)³ and in line with the technical standards of the European Student Card Initiative⁴, when this becomes available for international mobility involving third countries not associated to the Programme.

Sending institutions located in EU/EEA countries have to ensure compliance with the provisions of art. 46 GDPR for all participants' personal data exchanged in the context of their mobility with institutions from non-EU/EEA countries without an adequacy decision, on the condition that enforceable data subject rights and effective legal remedies for data subjects are available in the respective third country. The participants should be informed in a transparent manner about the level of protection of their personal data, if this is different from the one where the sending institution is located.

¹ Inter-institutional agreements can be bilateral or multilateral in the case of mobility consortia:

- Bilateral agreements are for cooperation between one higher education institution located in an EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme
- Multilateral agreements are for cooperation between a mobility consortium of higher education institutions located in one single EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme.

² https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_en

³ https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rules-businesses-and-organisations/principles-gdpr_en

⁴ https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/european-student-card-initiative_en

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)		
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Página	2/12



1. Information about the higher education institutions

Name of the institution (and department where relevant)	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Websites
UNIVERSITY OF VLORA "ISMAIL QEMALI" Sheshi "Pavaresia" ALBANIA (AL)	ALVLORE01	<p>Agreement coordinator: Dr. Aurora Bakaj aurora.bakaj@univlora.edu.al</p> <p>Administrative contact: Rezarta Sinanallaj international@univlora.edu.al</p>	<p>General: www.univlora.edu.al</p> <p>Faculties/Units: https://univlora.edu.al/fakultet-i-shkenca-humane/</p> <p>https://univlora.edu.al/fe-departementet/</p> <p>https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shendetit-publike/</p> <p>https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shendetit-publike/</p> <p>International Office: https://univlora.edu.al/sektori-projekteve/miresevini/</p> <p>Catalogue of courses: https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2024/08/UNI-VLORA-COURSES-IN-ENGLISH-LANGUAGE-2023-2024.pdf</p>
UNIVERSITY OF CADIZ	E CADIZ01	<p>Institutional Coordinator Vice Rector MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO</p> <p>Erasmus SMS Manager Maryia Maisyeyenka gestion.ka107@uca.es</p> <p>Erasmus STA/STT Manager</p>	<p>http://www.uca.es</p> <p>https://internacional.uca.es/welcome-center/students/erasmus-ka107-incoming/?lang=en</p>

⁵ Higher education institutions (HEIs) from EU Member States or third countries associated to the Programme should indicate their Erasmus code; HEIs from third countries not associated to the Programme should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Valides del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)	Página	3/12
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM		



Plaza Falla 8, E-11003 Cádiz SPAIN	Jesus Gomez staff.iin@uca.es Erasmus+ Bilateral Agreements Rosa Torres erasmus.bilateralagreements@uca.es
--	--

2. Mobility numbers per academic year

The partners agree to update the mobility data, whenever possible, by no later than the end of January in the preceding academic year formally via an amendment of the inter-institutional agreement. In case of later updates in the mobility data, the partners also agree to accept informal communication means (exchanges of emails).

Number of student and staff mobility periods

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area [ISCED CODE ⁷ (optional)]	Subject area [NAME (optional)]	Study cycle [short cycle, 1st, 2nd or 3rd (optional)]	Number of mobility periods	Student Mobility	Staff Mobility for teaching	Staff Mobility for training
						[Specify here total number of students and months]	[Specify here total number of staff and days]	[Specify here total number of staff and days]
E CADIZ01	ALVLORE01	To be agreed	To be agreed	1,2,3	2x5 (sum=10 meses)	1x5 (sum=5 días)	1x5 (sum=5 días)	1x5 (sum=5 días)
ALVLORE01	E CADIZ01	To be agreed	To be agreed	1,2,3	2x5 (sum=10 meses)	1x5 (sum=5 días)	1x5 (sum=5 días)	1x5 (sum=5 días)

⁷ <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-ff2cf3a442bf/ISCED-F%202013%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)	Página	4/12
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM		



Optional additional information

The implementation of these numbers depends on the funding received by the Spanish National Agency every year for the KA171 action. If both parts agree, these numbers can be increased occasionally with an exchange of emails.

3. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills⁸ at the start of the mobility period (see also section 5 "Preparation and Support").

Receiving institution [Erasmus code or city]	Subject area (optional)	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended level	
				Student Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages: B1]	Staff Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages for teaching: B2]
E CADIZ01	All areas	ES	EN (if English subjects are offered)	B1	B2
ALVLORE01	All areas	AL	EN	B1	B1

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution. The links to the course catalogue are provided in the first section.

4. Partnership arrangements: fees and organisational support funds

In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education, partners commit to charge no additional fees to students:

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, it is recommended to use the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)	Página	5/12
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM		

- In connection with the organisation or administration of their Erasmus+ mobility period. Any violation to this rule by the partners shall be brought to the attention of the National Agency and may lead to the termination of the participation in the project linked to this inter-institutional agreement, if no corrective measures are taken.
- For tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

Partners agree on the following use and repartition of organisational support funds including a list of objectives that both partners consider a priority:

OS Use and Repartition	Priority Objectives
OS will be managed by the University of Cadiz unless explicitly agreed otherwise.	Inclusion

5. Outreach and Selection of participants: calendar, application procedure and requirements

- Partners commit to doing outreach to participants with fewer opportunities to encourage their participation in the Programme and, where needed, agree on a common strategy to meet indicative inclusion targets.
- Partners commit to running selection procedures for mobility activities that are fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility. The calls for applications must be public and an appeal procedure must be in place. Under no circumstances, shall applicants and selected participants incur any costs during application and selection procedures.
- In the case of student mobility, partners will ensure that other elements beyond academic merit are taken into account to ensure participation of students with fewer opportunities. Selection criteria and procedures must be clearly communicated in the call for applications.

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Term duration	Deadline ⁹
E CADIZ01	Winter Term: from September to February	May 31

⁹ Please specify the deadline for each semester and, if necessary, adapt to a trimester system.

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)	Página	6/12
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM		



ALVLORE01	Spring Term: from February to July Winter Term: from the first week of October till end of February Spring Term: from March till June	October 31 Winter term: Nomination and application period: 15 July Spring Term: Nomination and application period: 15 December
-----------	---	---

The receiving institution will send its decision no later than 5 weeks.

The partners commit to have a fair, transparent, coherent and documented application and selection procedure outlined in their respective websites and regularly updated, together with the contact details of the relevant department:

Application procedure

Receiving Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
ECADIZ01	gestion.ka107@uca.es	http://www.uca.es/ori/erasmus
ALVLORE01	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Indertkomblanzimi_2023.pdf

Academic and additional requirements

Requirement	Details	Website for information (optional)
-------------	---------	------------------------------------

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)		
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Página	7/12



E CADIZ01	Inclusion measures ¹⁰	Supporting documentation is needed for the inclusion and diversity criteria assessed in the preselection process and scored in the nomination letter.	gestion.ka107@uca.es https://internacional.uca.es/estudiantes-entrantes/erasmus-inclusion/
AL VLORE01		Details are described in the Internal Regulation and Incoming students guide of UV	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM_-english.pdf https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombatirizimi_2023.pdf

6. Preparation and support

The Higher Education Institution(s) in an EU Member State or associated third country commit(s) to:

- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the *Erasmus+ Student Charter*¹¹.
 - Arrange travels or provide a pre-financing of the grant to **reduce the costs that participants need to cover upfront**, to the extent possible.
- All involved Higher Education Institutions commit to the following preparation and support measures. Information and assistance can be provided by the contact points and information sources in the table below:
- The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding **accommodation**, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. It is considered best practice to use the individual grant to pay for the deposit of dormitories.
 - Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of **linguistic proficiency** and develop their **intercultural competences**.
 - Provide assistance related to obtaining **visas**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and, if needed, use project funds in the most inclusive

¹⁰ You may find the implementation guidelines of the Erasmus+ and European Solidarity Corps Inclusion and Diversity Strategy here:

https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/implementation-guidelines-erasmus-and-european-solidarity-corps-inclusion-and-diversity_en

¹¹ The Erasmus+ Student Charter is available here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)		
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Página	8/12



- way to cover related costs partially or in full.
- Provide assistance related to obtaining **Insurance**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
- The receiving institution will inform about the existence of relevant infrastructure and provide support to incoming **participants with fewer opportunities**.
- Provide **appropriate mentoring and support arrangements** for mobile participants, including for those pursuing blended mobility, as well as **integrate incoming mobile participants** into the wider student community and in the Institution's everyday life.
- Provide participants with their **grant as soon as possible upon arrival**, including if necessary a first payment using cash, check or similar to avoid delays linked to opening a bank account.
- The institutions commit to encourage participants to act as **ambassadors of the Erasmus+ Programme** and share their mobility experience, e.g. by providing information about the existence of Erasmus+ alumni networks, inviting former participants in promotion activities, etc.

Preparatory & Support Measures	Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information & arrangements
Accommodation	E CADIZ01	alojamiento@uca.es +34 956 015 619	https://atencionalumnado.uca.es/alojamiento-oficina-de-alojamiento/
	ALVLORE01	Projects and International Relations international@univlora.edu.al Qteza Studenti Vlore Qteza.Studenti.Vlore@gmail.com	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf https://www.facebook.com/people/Qteza-Studenti-Vlore/100046352926013/
Language Support	E CADIZ01	Gestion.ka107@uca.es	http://www.uca.es/ori/erasmus
	ALVLORE01	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
	E CADIZ01	Gestion.ka107@uca.es	http://www.uca.es/ori/erasmus

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)	Página	9/12
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM		



Visa	ALVLORE01	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/hderkombtarizimi_2023.pdf
Insurance	E CADIZ01	Gestion.ka107@uca.es ALVLORE01 international@univlora.edu.al	http://www.uca.es/ori/erasmus https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/hderkombtarizimi_2023.pdf
Inclusion of participants with fewer opportunities	E CADIZ01	directora.inclusion@uca.es ALVLORE01 international@univlora.edu.al	https://inclusion.uca.es https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM-english.pdf

7. Recognition

Institutions commit to:

- Ensure recognition for activities satisfactorily completed.
 - **E CADIZ01 - European Credit Transfer and Accumulation System**
 - **ALVLORE01- European Credit Transfer and Accumulation System**
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or non-academic organisations and the mobile participants.
 - Accept all activities indicated in the learning agreement, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as automatically counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
 - Partners commit to taking measures to ensure recognition of student and staff mobility upon their return, including:
 - Providing incoming mobile students and their sending institutions with free-of-charge transcripts. The documents must be in English or in the language of the sending institution and containing a full, accurate and timely record of the achievements at the end of the mobility period.
 - A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Valides del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)		
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Página	10/12



period has finished at the receiving HEI.

- o Providing students on traineeships and staff with a certificate for the activities completed. It is recommended to issue a certificate towards the end of the mobility period.

8. Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the [ECTS users' guide](#)¹². The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Institution [Erasmus code or city]	EGRACONS [If applicable]	Website for information
E CADIZ01		https://internacional.uca.es/grading-scale/?lang=en
Vllore, 934361522		https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

9. Any other information regarding the terms of the agreement (optional)

¹² The ECTS user's guide is available here: https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_en

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)		
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Página	11/12

10. Termination of the agreement

In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (Legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹³
UNIVERSIDAD DE CÁDIZ E CADIZ01	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO Institutional Coordinator		
UNIVERSITY OF VLORA "ISMAIL QEMALI" ALVLORE01	PROF.DR. AURELA SALIAJ RECTOR	11.12.2014	 

¹³ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation

CSV (Código de Verificación Segura)	IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Fecha	13/12/2024 12:19:25
Normativa	Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza	Validez del documento	Original
Firmado por	MARCELA YASMIN IGLESIAS ONOFRIO (VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN - UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)		
Url de verificación	https://sede.uca.es/verifirma/code/IV7V4QB6AH675WX2CIIACACVOM	Página	12/12

